

VERORDENING (EG) Nr. 1381/2007 VAN DE COMMISSIE

van 26 november 2007

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2133/2001 houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten en van tariefplafonds in de sector granen ten aanzien van een verhoging van de concessies in de vorm van een tariefcontingent van de Gemeenschap voor visvoeder van de Faeröer van de GN-codes ex 2309 90 10, ex 2309 90 31 en ex 2309 90 41

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 827/68 van de Raad van 28 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten voor bepaalde in bijlage II bij het Verdrag vermelde producten ⁽¹⁾,

Gelet op Besluit 97/126/EG van de Raad van 6 december 1996 inzake de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de regering van Denemarken en de landsregering van de Faeröer, anderzijds ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽³⁾, en met name op artikel 12, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Besluit nr. 1/2005 van het Gemengd Comité Europese Gemeenschap/Denemarken-Faeröer ⁽⁴⁾ is Protocol nr. 3 bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de regering van Denemarken en de landsregering van de Faeröer, anderzijds ⁽⁵⁾ (hierna „de overeenkomst” genoemd), welke overeenkomst is goedgekeurd bij Besluit 97/126/EG, gewijzigd ten aanzien van de definitie van het begrip „producten van oorsprong” en regelingen voor administratieve samenwerking.
- (2) De Raad heeft op 13 juni 2007 een besluit genomen over het standpunt van de Gemeenschap inzake een wijziging van Protocol nr. 4 bij de overeenkomst.
- (3) Bij Besluit nr. 1/2007 van het Gemengd Comité van de Europese Gemeenschap/Denemarken-Faeröer tot wijziging van Protocol nr. 4 bij de overeenkomst ⁽⁶⁾ is met name de jaarlijkse hoeveelheid van het tariefcontingent met volgnummer 09.0689 gewijzigd.
- (4) In artikel 1, tweede alinea, punt 1, van het aan de overeenkomst gehechte Protocol nr. 4 zoals gewijzigd bij

Besluit nr. 1/2007 van het Gemengd Comité van de Europese Gemeenschap/Denemarken-Faeröer is ten aanzien van dat tariefcontingent, dat is geopend voor visvoeder van de GN-codes ex 2309 90 10, ex 2309 90 31 en ex 2309 90 41, bepaald dat de autoriteiten van de Faeröer moeten certificeren dat visvoeder dat naar de Europese Unie wordt uitgevoerd in het kader van dat preferentiële contingent, geen toegevoegde gluten bevat bovenop de gluten die van nature aanwezig zijn in het graan dat is gebruikt bij de samenstelling van het visvoeder.

- (5) In artikel 3 van Besluit nr. 1/2007 van het Gemengd Comité van de Europese Gemeenschap/Denemarken-Faeröer is bepaald dat de verhoging van het tariefcontingent voor het kalenderjaar 2007 wordt berekend pro rata temporis vanaf 1 december 2007. De verhoging van het tariefcontingent voor het kalenderjaar 2007 moet bijgevolg worden vastgesteld op 833 ton.
- (6) Verordening (EG) nr. 2133/2001 van de Commissie ⁽⁷⁾ moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 2133/2001 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 2 wordt lid 3 vervangen door:

„3. De in het kader van het tariefcontingent met volgnummer 09.0689 ingevoerde producten worden in het vrije verkeer gebracht na overlegging van:

- a) een bewijs van oorsprong overeenkomstig artikel 16 van het aan de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de Regering van Denemarken en de Landsregering van de Faeröer, anderzijds gehechte Protocol nr. 3 betreffende de definitie van het begrip „producten van oorsprong” en regelingen voor administratieve samenwerking, en

⁽¹⁾ PB L 151 van 30.6.1968, blz. 16. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 865/2004 (PB L 161 van 30.4.2004, blz. 97).

⁽²⁾ PB L 53 van 22.2.1997, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 735/2007 (PB L 169 van 29.6.2007, blz. 6).

⁽⁴⁾ PB L 110 van 24.4.2006, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 53 van 22.2.1997, blz. 2.

⁽⁶⁾ PB L 275 van 19.10.2007, blz. 32.

⁽⁷⁾ PB L 287 van 31.10.2001, blz. 12. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 880/2007 (PB L 194 van 26.7.2007, blz. 3).

b) een verklaring die een van de in bijlage V opgenomen teksten bevat en is bekrachtigd door de volgende autoriteit van de Faeröer:

Heilsufrøðiliga starvsstovan/Voedsel-, veterinair en milieubureau

Falkavegur 6, 2e verdieping

FO-100 TÓRSHAVN

FAERÖER

Tel. (00-298) 35 64 00

Fax (00-298) 35 64 01

Servicetel. (00-298) 55 64 03 (open tot 23.00 uur)

E-mail: HFS@HFS.FO

Website: www.hfs.fo".

2. De tekst in bijlage II met betrekking tot volgnummer 09.0689 wordt vervangen door de tekst in bijlage I bij deze verordening.

3. De tekst in bijlage II bij deze verordening wordt toegevoegd als bijlage V.

Artikel 2

In afwijking van artikel 1, punt 2, bedraagt het tariefcontingent voor het kalenderjaar 2007 10 833 ton.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 december 2007.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 26 november 2007.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Nettogewicht contingent (in ton)	Contingentrecht	Oorsprong
„09.0689	ex 2309 90 10 (*) ex 2309 90 31 (*) ex 2309 90 41 (*)	Visvoeder	20 000	0	Faeröer

(*) Visvoeder dat in aanmerking komt voor de preferentiële invoerregeling, mag geen toegevoegde gluten bevatten bovenop de gluten die van nature aanwezig zijn in het graan dat bij de samenstelling van het voeder wordt gebruikt."

BIJLAGE II

„BIJLAGE V

VERKLARING VAN DE AUTORITEITEN VAN DE FAERÖER

- (BG) „Продуктите от риба, предназначени за храна на животни, изнасяни за ЕС по преференциални квоти, не съдържат добавъчен глутен, освен глутена, който присъства естествено в зърнените храни, които могат да влязат в състава на тези продукти.“
- (ES) «Estos piensos para peces exportados a la UE al amparo del contingente preferencial no contienen gluten añadido, con excepción del presente de manera natural en los cereales que puedan intervenir en su composición.»
- (CS) „Toto rybí krmivo vyvážené do EU v rámci preferenční kvóty neobsahuje přidaný lepek, kromě lepku přirozeně přítomného v obilovinách, který se může dostat do složení rybího krmiva.“
- (DA) »Dette fiskefoder, der eksporteres til EU inden for rammerne af præferencetoldkontingentet, indeholder ikke anden gluten end den, der forekommer naturligt i det korn, der kan anvendes i fiskefodersammensætningen.«
- (DE) „Dieses im Rahmen des Präferenzzollkontingents in die EU ausgeführte Fischfutter enthält außer dem Gluten, das von Natur aus in dem im Fischfutter enthaltenen Getreide vorhanden ist, kein zugesetztes Gluten.“
- (ET) „Sooduskvootide raames ELi eksporditud kalasööt ei sisalda lisatud gluteeni peale teraviljas looduslikult esineva gluteeni, mis kokkusegamisel võib sattuda kalasööda sisse.“
- (EL) «Οι ιχθυοτροφές που εξάγονται στην ΕΕ βάσει της προτιμησιακής ποσόστωσης δεν περιέχουν πρόσθετη γλουτένη, επιπλέον της γλουτένης που απαντάται υπό φυσική μορφή στα σιτηρά τα οποία ενδέχεται να αποτελούν συστατικό στοιχείο της σύνθεσης των ιχθυοτροφών.»
- (EN) ‘This fish feed exported to the EU under preferential quota does not contain added gluten, in addition to the gluten naturally present in the cereals that may enter in the compounding of the fish feed.’
- (FR) «Ces aliments pour poissons exportés vers l’Union européenne dans le cadre du contingent préférentiel ne contiennent pas de gluten autre que celui naturellement présent dans les céréales qui peuvent entrer dans la composition des aliments pour poissons.»
- (IT) «Gli alimenti per pesci esportati nell’UE nell’ambito del presente contingente preferenziale non contengono glutine aggiunto, oltre al glutine naturalmente presente nei cereali che possono entrare nella composizione degli alimenti per pesci.»
- (LV) “Šīs preferenciālās kvotas ietvaros uz ES eksportētai zivju barībai nav pievienots lipekļis papildus tam lipeklim, kas dabiski atrodams labībā un var nonākt zivju barības maisījumā.”
- (LT) „Šiame į ES pagal lengvatinę kvotą eksportuojamame žuvų pašare nėra pridėta daugiau gliutimo, nei jo natūraliai yra grūduose, kurie gali būti viena iš žuvų pašaro sudėtinųjų dalių.“
- (HU) „A preferenciális vámkontingens keretében az EU-ba exportált haltáp nem tartalmaz az összetevői között szereplő gabonákban természetesen jelen lévő gluténon felül hozzáadott glutént.“
- (MT) “Dan l-ghalf tal-hut esportat għall-UE skond kwota preferenzjali ma fihx gluten miżjud, minbarra dak il-gluten li jinstab fiċ-ċereali b'mod naturali, li jista' jiġi mhallat ma' l-ghalf tal-hut.”
- (NL) „Dit visvoeder dat naar de EU wordt uitgevoerd in het kader van het preferentiële contingent, bevat geen toegevoegde gluten bovenop de gluten die van nature aanwezig zijn in het graan dat is gebruikt bij de samenstelling van het visvoeder.“
- (PL) „Niniejszy wywóz paszy dla ryb do UE w ramach preferencyjnego kontyngentu nie zawiera dodatku glutenu, ponad tę ilość glutenu, która występuje naturalnie w zbożach, które mogą wchodzić w skład tej paszy.“
- (PT) «Os alimentos para peixe exportados para a UE ao abrigo de contingentes preferenciais não podem conter glúten adicionado, para além do glúten naturalmente presente nos cereais que podem entrar na composição dos alimentos para peixe.»

- (RO) „Această hrană pentru pești exportată în UE în cadrul contingentului preferențial nu conține gluten ca aditiv, cu excepția celui care se găsește în mod natural în cerealele care pot intra în compoziția acestor produse.”
- (SK) „Toto krmivo pre ryby vyvázané do EÚ v rámci preferenčnej kvóty neobsahuje pridaný lepok iný ako lepok prirodzene obsiahnutý v obilninách, ktoré môžu tvoriť zložku krmiva pre ryby.”
- (SL) „Ta hrana za ribe, ki se izvažata v EU v preferencialni kvoti, ne vsebuje dodanega glutena poleg tistega, ki je naravno prisoten v žitaricah, ki se lahko nahajajo v tej hrani.”
- (FI) ”Tässä etuuskiintiössä EU:hun viety kalanrehu ei sisällä lisättyä gluteenia kalanrehun valmistuksessa mahdollisesti käytettävässä viljassa luonnostaan olevan gluteenin lisäksi.”
- (SV) ”Detta fiskfoder, som exporteras till EU inom ramen för en förmånskvot, innehåller inte tillsatser av gluten utöver det gluten som förekommer naturligt i den spannmål som kan ingå i fiskfodret.”
-